

自然療法專欄

■王大衛 中醫師

顏色可以治病？

是的。可能您剛聽到的時候，會不以爲然。但是，它帶來的神奇效果，還真的叫人大吃一驚呢。

有一位從事自然療法的醫生，開始對色彩療法也抱著半信半疑的態度。但有一次，他在治療一個甲狀腺出了問題的病人時，碰到了難題。這位病人已經用遍了西藥和草藥，幾乎醫生手上能夠作的，都一一試過了。可是，病情卻一直不見好轉。

在無計可施的情況下，這位醫生抱著姑且一試的想法，爲病人施行了色彩療法。有一點這位醫生是清楚的，即使這種療法沒有效果，起碼也不會有什麼副作用，或對病人造成任何的損害。

結果，意料之外的神跡發生了。僅一次治療之後，病人的病情就發生了變化。一個月下來，病人的甲狀腺竟然完全恢復了正常。從此，這位從事自然療法的醫生對色彩療法真的著了迷，

色彩療法

越是深入地探究，越發現它是一個挖不盡的寶藏。

在色彩療法中，各種不同的顏色各具不同的特性和作用。而且，彼此之間的配搭，又涵生了許許多多的變化。這些變化，就像藥物的處方一樣，陰陽寒熱各不相同。因此，醫生就可根據患者的具體情形，調配出各式各樣的色彩“處方”，用以治療效病人。

此外，值得一提的是，色彩療法是一種完全無痛無憂的療法。病人就像享受睡覺一般的休養，舒舒服服之中就完成了“治療”。這對於今天許多對治病抱有恐懼感的人來說，無疑是一特大的福音。

如果您得了什麼奇難雜症，用盡了千方萬法還是解決不了問題的話，不妨試一試色彩療法。

也許，就像在黑暗中見到了光，馬上把您帶出了困境。

本文由欣興自然療法中心提供 (626)274-6757

Read with Me

Immigrant Children Not Allowed To Play

By：Warren Chu

Apartment Complexes that cater to large immigrant families have begun to ban immigrant children from playing outside. Landlords claim the reason for these bans are noise and unruly conduct. Landlords have imposed fines and some have even evicted some families who allow children outside.

Apartment managers say that immigrants allow their children to play unsupervised. They say that this will discourage people from moving in. Legal experts say that landlords can’t ban children form playing on the apartment property, but they can ban tenants from using all outdoor space. Fines for playing outside range form \$25 to \$150. “What’s going on with these kids is completely unfair,” said Cristina Jose, director of family programs at Latino Health Access, a non-profit organization in Santa Ana.

This is stopping kids from getting the proper exercise that one needs. You can’t stop a child from getting the proper exercise they need.

夫妻關係

■張吳國儀

家庭令你沮喪？不錯，這是既成的事實！但你嘗試讓痛苦的經驗對你產生正面的影響，使你不會只知自憐而不自覺；尤有進者，當你回憶這些傷痛的經驗，承認及接納它的存在，承認你真的感到憤怒與傷痛。在反思中積極地將它轉化爲動力，你會發現這些經歷不會是毫無意義，是塑造你的人格十分重要的關鍵。

其實家人關係是互動的，一個改變，其他關係也會起變化。我建議你對家人多表達善意與關懷。父母愛你，你對父母也有親情孝思，那爲何不多說

家不是枷

感謝和關心的說話來表達呢？

當你長到成年前的過渡期，你希望能獨立自主，不再依賴父母；但父母卻可能因此感到失落；這是雙方最容易引起衝突的原因。不過真正的獨立自主是包括你的情緒、經濟及生活方式，所以要讓父母在這幾方面安心，也給他們時間去適應你的成長。

父母亦要明白逐漸長大的兒女比較敏感，很容易對家人的行爲感到不耐煩甚至憤怒。但爲人子女，我建議你公平一點對待家人，你心平氣和地想想，相同的情況如果發生在你朋友身上，你一定會

包容。但惟獨對家人或所愛的人，我們會較爲放任、有較高甚至近乎苛刻的要求及期望。

所以你很容很快很武斷地判斷家人的言語舉動。嘗試客觀地、獨立地看每一件不同的事件。你的評價是否客觀持平？

結果可能完全不是你所想像的！記住，感受往往強過事實的本身，盡量正面去看家中的人與事。能成爲一家人不是遇然的，有神的恩典與心意，多體恤與包容；珍惜今日擁有的親情。

家人永遠都是家人，不要因小事累積怨恨，家庭是你生命中的助力而非阻力。

法律信箱

楊檢察官

加州政府跟據長久的社會調查,發覺多數性侵犯者,因精神的因素,身具無法克制的性侵傾向,因而成爲無法受阻嚇的習慣性性侵犯者.

慣性暴力性侵犯者

有鑑於此，州立法院在1995年制定所謂“慣性暴力性侵犯規條,”特準檢方在性侵犯未服滿刑期之前,向法院申請強行精神治療.

申請的過程類似平常被起訴者的裁審程序,需經過陪審團的聽審.

而且檢方所負荷的是所謂“超乎合理懷疑”的嚴格證明標準.

檢方必須證明當事人至少有兩次被判性侵害的罪名,並且因爲其精神異狀很有可能再犯類似罪行,若證明成功,必須強行住院若干時間.

最近中等法院重要範例說明,就算犯人已接受化學性或手術去勢。

依據專家分析,仍然會有性侵慾望可能,依舊可符合住院條件.

商業文書顧問

履歷表寫法之七《內容優先順序》

一般人在寫履歷表時常忽略了內容優先順序,不經意的把重要資料置於履歷表下半部或工作敘述後半較不引人注意的地方. 優先順序的排列應按照內容重要性,給人深刻印象與否及 關聯性來進行. 下面兩種寫法,因著優先順序排列不同,給予人完全不同的印象.

無優先順序
Maintained records control, filing, office supply purchasing and equipment maintenance.
Managed front office functions to support the President, Vice President and staff of 20 Sales Representatives.
有優先順序
Managed front office functions to support the President, Vice President and staff of 20 Sales Representatives.
Maintained records control, filing, office supply purchasing and equipment maintenance.

履歷表即爲自己的廣告,重要的是如何把本身最好的一面用最有效的方式推銷出去. 只要用一點心,一份成功的履歷表就近在咫尺. 如果您有任何疑問或意見,歡迎來電洽詢文博商業書信顧問楊小姐 at (626)534-1409 或參觀我們的網站 www.MyDocuServe.com.

譚工專欄

■譚工

全球化之下，企業的市場爭奪戰更爲激烈，企業很難 把自己分隔在競爭的孤島上，因此，客房的爭奪戰尤爲激烈。高科技產業與傳統產業最大的不同是，傳統產業的市場是以面積論的，比如可口可樂，其市場爲廣大的消費者。而高科技的市場卻是以數量論的，比如通訊設備的用戶，而隨著兼並的發展，用戶數還會下降，少一個用戶而言，就意味著利潤的一、二十個百分點。有些高科技公司僅僅有兩、三個大客戶，市場顯得有很大的風險。

因此，高科技要快速發展成大型企業，客戶就成爲關鍵，而整個企業文化的中心就應該是客戶，從企業的構成、市場的擴大以及公司的動作都是應客戶的需要

建立以客戶爲中心的企業文化

而展開，客戶成爲企業真正的老板，這點在傳統企業中的格言，在高科技企業中成爲嚴酷有現實。

傳統的企業中，只要市場開發和售後服務部分才真正貫徹“用戶第一”的方針。對於內部動作的部門而言，用戶與他們是無關的，但在成功的高科技企業中，無論是對內還是對外部門的管理人員，“用戶第一”是他們日常的工作目標。

用戶至上”成爲企業的文化中心，換句話說：無論是對內對外的部門，其管理人員在討論工作、安排工作和檢查工作時，用戶的利益總是被首先考慮到的。

例如：一個軟體中的小錯誤是否應該修正還是等下一代產品，才進行改正，這是產品發展部門的事，屬於公司動作的一部分，與成本與人力安排有關，但如果將“客戶”的因素加進去，甚至是首先考慮的

理財焦點

■富林

一年又快接近尾聲，轉眼感恩節就過去了。吃完火雞大餐後，電台又要開始播放聖誕節的歌。馬上新的一年又要開始，每年此時，除了感嘆時間過得太快，以及計劃到那去渡假之外，每個人也須花點時間整理一下今年的收支狀況。開始分類各種報稅所需資料及收據，調整各項投資組合及節稅規劃等等。很多人會花很多時間去計劃上那兒渡假，但卻吝於花時間在最重要的財務規劃上。甚至逃避不敢面對自己的財務狀況。對現在該做的事一拖再拖，以至於到年紀大時才後悔沒有足夠的時間存錢。故今日全球最富裕的國家，退而無法休的人比比皆是。若想要能在自己想要退休的年紀退休，需要儘早規劃。

過完年後稅季即將展開，在此我想與大家討論最常用的退休計劃之一。那就是個人退休帳戶(IRA)。又因這種計劃是會計師常用的省稅方式，故在報稅時很多人是因爲IRA能省稅才開此種投資計劃，而不是因爲要替自己存退休金。這是一個奇怪的心態。由於IRA有好幾種，有很多人弄不清到底要選那一種好，只是一味想現在減稅，而沒有考慮將來付稅的問題及使用的靈活度。因此，詳細了解IRA是有必要的。IRA是一統稱。對個人而言，最常用的就是傳統個人退休帳戶(TRADITIONAL IRA)及羅斯個人退休帳戶(ROTH IRA)。對

擁有生意的人，選擇更多，以後另有專文介紹。

先談傳統個人退休帳戶，具有當年抵稅及累積時延稅的好處。等將來年紀超過59歲半之後才可領錢出來。屆時領出來的錢將算在那年的總收入之內，付所得稅，此項美國聯邦政府給我們做退休之用的計劃，可存放額度及抵稅額度每年都不太一樣。以2006年而言，個人最高可存放額度爲\$4000。年紀50歲以上可存放額度爲最高\$5000。至於放入此種IRA的錢當年可抵多少稅，將視調整後的年收入，即AGI(Adjusted Gross Income)及雇主有否提供退休計劃而定。例如，已婚合併報稅，且雇主提供退休計劃給員工，若夫婦調整後的AGI是\$50,000，存入IRAS\$4000，則當年可以\$46,000去報稅。但若夫婦調整後的AGI是\$75,000則抵稅額會照比率減少。若夫婦調整後的AGI超過\$85,000則放入此種IRA就完全不能享受抵稅的好處。

其次談到及羅斯個人退休帳戶，放入此種IRA的錢當年不能抵任何所得稅，但累積時有延稅的好處。將來年紀超過59歲半之後才可領錢出來，所有的錢完全免稅。除此之外，每年可存放額度與前面所提到的傳統個人退休帳戶相同。但調整後的AGI的收入上限較前者寬鬆，超過\$160,000以上就不能存入羅斯個人退休帳戶。

至於那種IRA較好，則須看自己整體

安度晚年

財務狀況而定。如您的目標是達到立時抵稅且要充分利用延稅的好處，則傳統個人退休帳戶就可達到目的。但切記，所有裏面的錢將來全部要被課稅。若覺得將來要取出這些錢時，您的付稅比率比現在高，則應儘量利用羅斯個人退休帳戶的計劃。因羅斯個人退休帳戶，雖然現在不能抵稅，但增值部分不須付稅。就長期增值的數字而言，可省下將來要付的很多稅。若您現在稅率是25%，\$1000元需付稅\$250。但等將來\$1000元增值到\$5000元時，就須付\$1250的稅了。若您設定的是羅斯個人退休帳戶，就可省下\$1250。

IRA裏的錢可投資在銀行裏的定存，儲蓄帳戶，共同基金，年金，股票，等等不同的組合。要等到將來59歲半之後才可提錢出來。故在設此種計劃時一定要記住。雖然能夠抵稅是一大優點，但錢須長期鎖在其中無法動用，缺乏靈活性。不可把所有的錢都放在這裏面。

近幾年流行使用年金，因銀行裏的定存，儲蓄帳戶利息較低，而股票及基金則風險較高，年金可保本之外又可附加條款(rider)去避掉許多風險。可獲得較高的回收，雖然費用比較高，卻是較被看好的一項投資工具。

但每家公司提供的條款參差不齊，附加條款也非常複雜。所以，在使用此投資工具之前，一定要研究清楚才能選到適合自己的計劃。

一定是用于包裝的產品，提供給商家；也可以認爲自己是屬於包裝行業，專門向商家提供各種不同材料的包裝品，不一定是塑料的，也可以是紙制的，玻璃制的。

只有當企業主決定了企業的行業定義，公司的發展方向才能確定，才能決定要開拓的市場，因此決定廣告的內容、方式，才會有廣告的計劃產生。（下期續）

健食品，但由于主管認爲企業是提供保健服務，故最後發展出一個減肥中心，包括保健食品、減肥食譜、減肥服裝和減肥器材。由于減肥的需求強大，結果這個中心成了利潤高的產品線。

因此給自己所處的行業下明確定義，將對企業主在決定廣告計劃時，有決定性的影響。比如，一個專門向廠家提供塑料包裝的公司，可以認爲是屬於塑料產品行業，從而發展不同的塑料產品，且不